

## SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Secondo il Regolamento (CE) N. 1907/2006 (REACH) Articolo 31, allegato II, ed emendamenti successivi.

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

#### 1.1 Identificatore del prodotto

**Nome del prodotto:** Racing Dynamic ZWEITAKTOEL TS

#### 1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

**Usi identificati:** Fluido lubrificante

**Usi non raccomandati:** Non sono state identificate applicazioni sconsigliate.

#### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

**Fabbricante / Fornitore** Fuchs Schmierstoffe GmbH  
Friesenheimer Str. 19  
68169 Mannheim

Telefono: +49 621 3701-0 (ZENTRALE)  
Fax: +49 621 3701-570

#### Contatto per richiedere delle schede de sicurezza

E-mail: Lubrificanti automotive [automotive-FS@fuchs.com](mailto:automotive-FS@fuchs.com)  
Lubrificanti industriali [industrie-FS@fuchs.com](mailto:industrie-FS@fuchs.com)

Telefono: +49 621 3701-0 (ZENTRALE)  
Fax: +49 621 3701-570

#### Informazioni sulle schede di sicurezza fornite da:

E-mail: [produktsicherheit-FS@fuchs.com](mailto:produktsicherheit-FS@fuchs.com)  
Telefono: +49 621 3701-1333  
Fax: +49 621 3701-7303

**1.4 Numero telefonico di emergenza:** +49 621 3701-1333 / +49 621 3701-0 (Mo-Do 8-17, Fr 8-16)  
+390119922817 (h8:30-12.30 – h13.30-17:30)

Al punto 16 della presente scheda sono indicati i recapiti telefonici dei Centri Antiveleno in Italia attivi 24 ore su 24 / 7 giorni su 7.

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

**Nome del prodotto:** Racing Dynamic ZWEITAKTOEL TS

---

## 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Il prodotto, pur non essendo classificato come pericoloso, richiede etichettatura secondo quanto stabilito dal Regolamento (CE) n.1272/2008 (CLP)

**Classificazione ai sensi del regolamento CE n. 1272/2008 e s.m.i.**

### Riepilogo dei pericoli

**Pericoli Fisici:** Nessun dato disponibile.

## 2.2 Elementi dell'Etichetta

EUH208: Contiene Alchilfenolo a catena lunga. Può provocare una reazione allergica.

EUH210: Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

## 2.3 Altri pericoli:

Osservando le consuete misure di sicurezza relative al trattamento di prodotti chimici e di olii minerali e le avvertenze sul trattamento (punto 7) e sulla protezione personale (punto 8) non sussistono particolari pericoli. Non far giungere senza controllo il prodotto nell'ambiente.

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2 Miscele

**Informazioni generali:** Miscela di olio minerale di alta raffinazione con additivi

Gli oli minerali altamente raffinati e i distillati di petrolio presenti nel nostro prodotto contengono, secondo la misurazione IP 346, estratto di dimetilsolfossido (DMSO) inferiore al 3% (p/p) e, ai sensi di quanto riportato alla Nota L, Appendice VI del Regolamento UE 1272/2008, non sono classificati come cancerogeni.

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

**Generale:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

**Inalazione:** Trasportare in luogo ben ventilato; in caso di sintomi consultare il medico.

**Contatto con gli occhi:** Lavare prontamente e abbondantemente gli occhi con acqua mantenendo le palpebre aperte.

**Contatto con la Pelle:** Lavare con acqua e sapone.

**Ingestione:** Risciacquare abbondantemente la bocca con acqua.

**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati:** Può provocare irritazione agli occhi e alla pelle.

**Nome del prodotto:** Racing Dynamic ZWEITAKTOEL TS

**4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**      Contattare un medico se si verificano dei sintomi.

## SEZIONE 5: Misure antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

**Mezzi di estinzione appropriati:**      CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con getti d'acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

**Mezzi di estinzione non appropriati:**      Getti d'acqua

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela:**      In caso d'incendio possono crearsi gas nocivi.

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

**Speciali procedure antincendio:**      Rimuovere il contenitore dell'area dell'incendio se questo può essere fatto senza rischi. Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento. Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.

**Dispositivi di protezione speciali per gli addetti all'estinzione degli incendi:**      In caso d'incendio indossare un autorespiratore e indumenti di protezione completa.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

**6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza:**      In caso di fuoriuscite di prodotto, fare attenzione alle superfici ed ai pavimenti sdruciolevoli.

**6.2 Precauzioni Ambientali:**      Impedire spargimenti superficiali (ad esempio con argini o barriere d'olio). Non disperdere nell'ambiente. Il responsabile ambientale deve essere informato di ogni fuoriuscita importante. Evitare sversamenti o perdite supplementari, se questo può essere fatto senza pericolo. Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

**6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**      Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura). Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge. Fermare il flusso del materiale, se ciò è possibile senza rischio.

**6.4 Riferimento ad altre sezioni:**      Per l'equipaggiamento di protezione individuale, vedere la Sezione 8 del SDS. Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7. Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

**Nome del prodotto:** Racing Dynamic ZWEITAKTOEL TS

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento:**

- 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura:** Evitare la formazione di aerosol. Non mangiare , bere o fumare durante il lavoro. Osservare le appropriate misure di sicurezza relative al trattamento di prodotti chimici e olii minerali. Osservare le norme di buona igiene industriale. Garantire una ventilazione adeguata.
- 7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità:** Conservare in accordo con le regolamentazioni locali relative ai prodotti inquinanti per le acque. Non scaldare a temperature vicine al punto di infiammabilità.
- 7.3 Usi finali specifici:** Nessun dato disponibile.

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

**8.1 Parametri di Controllo**

**Valori Limite per l'Esposizione Professionale**

Denominazione chimica	Tipo	Valori Limite di Esposizione	Fonte
Olio base, paraffinico - frazione inalabile	TWA	5 mg/m3	Italia. Valori limite di esposizione professionale e successive modifiche (08 2012)

**8.2 Controlli dell'esposizione**

**Controlli tecnici idonei:** Garantire una ventilazione adeguata. Le velocità di ventilazione devono corrispondere alle condizioni operative. Se applicabile, utilizzare recinzioni per il processo, ventilazione di scarico locale o altri controlli ingegneristici per mantenere i livelli delle polveri in aria al di sotto dei limiti di esposizione consigliati. Se non sono stati stabiliti limiti di esposizione, mantenere i livelli di polvere emessa nell'aria un livello accettabile.

**Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale**

**Informazioni generali:** Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Utilizzare il dispositivo di protezione individuale richiesto. L'attrezzatura protettiva personale deve essere scelta conformemente alle norme CEN e insieme al fornitore dell'attrezzatura protettiva personale. Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

**Protezioni per gli occhi/il volto:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi (EN 166) durante il travaso.

**Nome del prodotto:** Racing Dynamic ZWEITAKTOEL TS

**Protezione della pelle**

**Protezione delle Mani:**

Materiale: Gomma nitrile butile (NBR).  
Tempo di permeazione min.:  $\geq 480$  min  
Spessore del materiale consigliato:  $\geq 0,38$  mm

evitare prolungati e ripetuti contatti con la pelle. Il fornitore di guanti può raccomandare guanti adatti. Proteggere preventivamente la pelle con apposite pomate. Guanti di protezione dove è consentito dalla tecnica della sicurezza. Richiedere al fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

**Altro:**

Non tenere in tasca strofinacci imbevuti del prodotto. Usare indumenti protettivi adatti.

**Protezione respiratoria:**

Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro. Evitare di inalare vapori/aerosol.

**Pericoli termici:**

Non conosciuto.

**Misure di igiene:**

Osservare sempre le misure standard di igiene personale, come per esempio il lavaggio delle mani dopo aver maneggiato il materiale e prima di mangiare, bere e/o fumare. Lavare regolarmente gli indumenti da lavoro per rimuovere agenti contaminanti. Gettare le calzature contaminate che non possono essere pulite.

**Controlli ambientali:**

Nessun dato disponibile.

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

**9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

**Aspetto**

<b>Forma:</b>	liquido
<b>Forma:</b>	liquido
<b>Colore:</b>	Blu
<b>Odore:</b>	Caratteristico
<b>Soglia di odore:</b>	Non applicabile alle miscele.
<b>pH:</b>	Non applicabile
<b>Punto di congelamento:</b>	Non applicabile alle miscele.
<b>Punto di ebollizione:</b>	Non applicabile
<b>Punto di infiammabilità:</b>	120 °C
<b>Velocità di evaporazione:</b>	Non applicabile alle miscele.
<b>Infiammabilità (solidi, gas):</b>	Valore irrilevante per la classificazione.
<b>Limite superiore di infiammabilità %—:</b>	Valore irrilevante per la classificazione.
<b>Limite inferiore di infiammabilità %—:</b>	Valore irrilevante per la classificazione.
<b>Pressione di vapore:</b>	Non applicabile alle miscele.
<b>Densità di vapore (aria=1):</b>	Non applicabile alle miscele.
<b>Densità:</b>	0,88 g/ml (15 °C)
<b>Solubilità</b>	
<b>Solubilità in acqua:</b>	Insolubile in acqua
<b>Solubilità (altro):</b>	Nessun dato disponibile.

**Nome del prodotto:** Racing Dynamic ZWEITAKTOEL TS

<b>Coefficiente di ripartizione (n-ottanolo/acqua):</b>	Non applicabile alle miscele.
<b>Temperatura di autoaccensione:</b>	Valore irrilevante per la classificazione.
<b>Temperatura di decomposizione:</b>	Valore irrilevante per la classificazione.
<b>Viscosità cinematica:</b>	66,6 mm <sup>2</sup> /s (40 °C)
<b>Proprietà esplosive:</b>	Valore irrilevante per la classificazione.
<b>Proprietà ossidanti:</b>	Valore irrilevante per la classificazione.
<b>9.2 ALTRE INFORMAZIONI</b>	Nessun dato disponibile.

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

<b>10.1 Reattività:</b>	Stabile se utilizzato conformemente alle indicazioni.
<b>10.2 Stabilità Chimica:</b>	Stabile se utilizzato conformemente alle indicazioni.
<b>10.3 Possibilità di Reazioni Pericolose:</b>	Stabile se utilizzato conformemente alle indicazioni.
<b>10.4 Condizioni da Evitare:</b>	Stabile se utilizzato conformemente alle indicazioni.
<b>10.5 Materiali Incompatibili:</b>	Ossidanti forti. Acidi forti. Basi forti
<b>10.6 Prodotti di Decomposizione Pericolosi:</b>	La decomposizione termica o la combustione possono liberare ossidi di carbonio e altri gas e vapori tossici.

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

**11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**

**Tossicità acuta**

**Ingestione**

**Prodotto:**

Non classificato per quanto riguarda la tossicità acuta sulla base dei dati disponibili.

**Contatto con la pelle**

**Prodotto:**

Non classificato per quanto riguarda la tossicità acuta sulla base dei dati disponibili.

**Inalazione**

**Prodotto:**

Non classificato per quanto riguarda la tossicità acuta sulla base dei dati disponibili.

**Corrosione/Irritazione della Pelle:**

**Prodotto:**

Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Gravi Danni Agli Occhi o Irritazione Degli Occhi:**

**Prodotto:**

Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Nome del prodotto:** Racing Dynamic ZWEITAKTOEL TS

---

**Sensibilizzazione Respiratoria o della Pelle:**

**Prodotto:** Sensibilizzatore della pelle: Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  
Sensibilizzatore delle vie respiratorie: Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Mutagenicità delle Cellule Germinali**

**Prodotto:** Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Carcinogenicità**

**Prodotto:** Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità per la riproduzione**

**Prodotto:** Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità Specifica per Organo Bersaglio - Esposizione Singola**

**Prodotto:** Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità Specifica per Organo Bersaglio - Esposizione Ripetuta**

**Prodotto:** Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Pericolo da Aspirazione**

**Prodotto:** Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Altri Effetti Avversi:** Nessun dato disponibile.

<b>SEZIONE 12: Informazioni ecologiche</b>
--

**12.1 Tossicità**

**Tossicità acuta**

**Prodotto:** Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità cronicaProdotto:** Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**12.2 Persistenza e Degradabilità**

**Biodegradazione**

**Prodotto:** Non applicabile alle miscele.

**12.3 Potenziale di Bioaccumulo**

**Prodotto:** Non applicabile alle miscele.

**12.4 Mobilità nel Suolo:**

**Prodotto:** Non applicabile alle miscele.

**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB:**

Il prodotto non contiene delle sostanze corrispondenti ai criteri PBT/vPvB.

**Nome del prodotto:** Racing Dynamic ZWEITAKTOEL TS

**12.6 Altri Effetti Avversi:** Nessun dato disponibile.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

**Informazioni generali:** Lo smaltimento dei rifiuti deve avvenire in luogo autorizzato ed in osservanza scrupolosa delle leggi vigenti.

**Metodi di smaltimento:** Non gettare i residui nelle fognature; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Nello stoccaggio di prodotti usati osservare le categorie di olii usati e delle indicazioni relative alle miscele.

#### Codici Europei dei Rifiuti

13 02 05\*: scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

#### ADR/RID

14.1 Numero ONU: —  
 14.2 Nome di Spedizione dell'ONU: —  
 14.3 Classi di Pericolo Connesso al Trasporto  
 Classe: Merci non pericolose  
 Etichetta(-e): —  
 Nr. pericolo (ADR): —  
 Codice restrizioni su trasporto in galleria: —  
 14.4 Gruppo d'Imballaggio: —  
 14.5 Pericoli per l'ambiente: —  
 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori: —

#### ADN

14.1 Numero ONU: —  
 14.2 Nome di Spedizione dell'ONU: —  
 14.3 Classi di Pericolo Connesso al Trasporto  
 Classe: Merci non pericolose  
 Etichetta(-e): —  
 14.3 Gruppo d'Imballaggio: —  
 14.5 Pericoli per l'ambiente: —  
 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori: —

**Nome del prodotto:** Racing Dynamic ZWEITAKTOEL TS

**IMDG**

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 14.1 Numero ONU:                                | –                    |
| 14.2 Nome di Spedizione dell'ONU:               | –                    |
| 14.3 Classi di Pericolo Connesso al Trasporto   |                      |
| Classe:   | Merci non pericolose |
| Etichetta(-e):                                  | –                    |
| EmS No.:  | –                    |
| 14.3 Gruppo d'Imballaggio:                      | –                    |
| 14.5 Pericoli per l'ambiente:                   | –                    |
| 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori: | –                    |

**IATA**

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 14.1 Numero ONU:                                | –                    |
| 14.2 Nome proprio di trasporto:                 | –                    |
| 14.3 Classi di Pericolo Connesso al Trasporto:  |                      |
| Classe:   | Merci non pericolose |
| Etichetta(-e):                                  | –                    |
| 14.4 Gruppo d'Imballaggio:                      | –                    |
| 14.5 Pericoli per l'ambiente:                   | –                    |
| 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori: | –                    |

**14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC:** Non applicabile.

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

**15.1 Normative relativa a salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela:**

**Regolamenti dell'UE**

**Regolamento (CE) n. 2037/2000 sulle sostanze che riducono lo strato di ozono:** nessuno/nessuna

**Regolamento (CE) n. 850/2004 relativo agli inquinanti organici persistenti:** nessuno/nessuna

**Regolamenti nazionali**

Dove applicabile osservare le seguenti norme nazionali vigenti:

- D.Lgs 152/06 : "Norme in materia ambientale", e successive modifiche e integrazioni.
- D.Lgs 81/2008 (Testo unico in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro) e successive modifiche ed integrazioni.
- D.M. 6 agosto 2012 (valori limite di esposizione professionale) e successive modifiche ed integrazioni.
- D.Lgs 105/2015 attuazione della direttiva 2012/18/UE relativa al controllo del pericolo di incidenti rilevanti connessi con sostanze pericolose e successive modifiche ed integrazioni

**15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**

Non è stata effettuata alcuna valutazione della sicurezza chimica.

**Nome del prodotto:** Racing Dynamic ZWEITAKTOEL TS

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

**Informazioni di revisione:** Le linee verticali nel margine sinistro indicano una modifica/revisione rispetto alla versione precedente

**Formulazione delle indicazioni di pericolo nelle sezioni 2 e 3**

nessuno/nessuna

**ALTRE INFORMAZIONI:** La presente classificazione è conforme alle liste CEE attuali ed è comunque integrata con indicazioni e dati tratti dalla letteratura specialistica del settore ovvero forniti dalle Società. Risulta dai dati ricavati dai test eseguiti ovvero ottenuti attraverso l'applicazione del cosiddetto metodo convenzionale.

**Centri Antiveleno attivi 24 ore su 24 / 7 giorni su 7 - recapiti telefonici in caso di emergenza:**

Responsabile	Ospedale	Città	Indirizzo	CAP	Telefono
Marco Marano	CAV "Osp. Pediatrico Bambino Gesù" Dip. Emergenza e Accettazione DEA	Roma	Piazza Sant'Onofrio, 4	00165	06 68593726
Anna Lepore	Az. Osp. Univ. Foggia	Foggia	V.le Luigi Pinto, 1	71122	800183459
Gennaro Savoia	Az. Osp. "A. Cardarelli"	Napoli	Via A. Cardarelli, 9	80131	081-7472870
M. Caterina Grassi	CAV Policlinico "Umberto I"	Roma	V.le del Policlinico, 155	161	06-49978000
Alessandro Barelli	CAV Policlinico "A. Gemelli"	Roma	Largo Agostino Gemelli, 8	168	06-3054343
Primo Botti	Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica	Firenze	Largo Brambilla, 3	50134	055-7947819
Carlo Locatelli	CAV Centro Nazionale di Informazione Tossicologica	Pavia	Via Salvatore Maurgeri, 10	27100	0382-24444
Franca Davanzo	Osp. Niguarda Ca' Granda	Milano	Piazza Ospedale Maggiore, 3	20162	02-66101029
Bacis Giuseppe	Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXII	Bergamo	Piazza OMS, 1	24127	800883300

**Data di Revisione:** 26.03.2020

**Nome del prodotto:** Racing Dynamic ZWEITAKTOEL TS

---

**Limitazione di responsabilità:** I dati contenuti in questa Scheda Dati di Sicurezza sono basati sulle nostre conoscenze ed esperienze attuali e sono forniti al meglio delle nostre conoscenze e convinzioni. Esse caratterizzano il prodotto solo per quanto riguarda i requisiti di sicurezza per la movimentazione, il trasporto e lo smaltimento. I dati non descrivono le proprietà del prodotto (le specifiche di prodotto sono presenti sulla documentazione tecnica). Dai dati contenuti in questa Scheda Dati di Sicurezza non è possibile dedurre nessuna proprietà né idoneità del prodotto per nessuna specifica tecnica. Non sono ammesse modifiche a questo documento. I dati non sono trasferibili ad altri prodotti. Nel caso il prodotto sia miscelato con altri prodotti o in caso di trasformazione, i dati contenuti in questa Scheda Dati di Sicurezza non sono necessariamente validi per il nuovo materiale così ottenuto. È responsabilità del destinatario del prodotto l'osservanza della leggi e regolamenti nazionali e locali. Non esitate a contattarci per ricevere le Schede Dati di Sicurezza aggiornate.

Questo documento è stato inviato elettronicamente ed è privo di firma.